



AFRISO

Technik für Umweltschutz

Messen. Regeln. Überwachen.

# Notice technique



## Interrupteur de niveau

**Minimelder-R**  
**Maximelder-R**

avec relais

Copyright 2021 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Tous droits réservés.



Version: 07.2021.0  
ID: 900.000.0206

Lindenstraße 20  
74363 Güdingen  
Téléphone +49 7135 102-0  
Service clientèle +49 7135 102-211  
Téléfax +49 7135 102-147  
info@afriso.com  
www.afriso.com

## 1 La présente notice technique

Cette notice technique contient la description de l'interrupteur de niveau Minimelder-R et Maximelder-R (dénommé ci-après "produit"). Cette notice technique fait partie du produit.

- Utilisez le produit seulement après que vous aurez lu et compris intégralement la notice technique.
- Assurez-vous que la notice technique est disponible en permanence pour toutes les opérations relatives au produit.
- Transmettez la notice technique et toute la documentation relative au produit à tous les utilisateurs du produit.
- Si vous êtes d'avis que la notice technique contient des erreurs, des contradictions ou des ambiguïtés, adressez-vous au fabricant avant d'utiliser le produit.

Cette notice technique est protégée au titre de la propriété intellectuelle ; elle doit être utilisée exclusivement dans le cadre autorisé par la loi. Sous réserve de modifications.

La responsabilité du fabricant ou la garantie ne pourra être engagée pour des dommages ou dommages consécutifs résultant d'une inobservation de cette notice technique ou des directives, règlements et normes en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

## 2 Informations sur la sécurité

### 2.1 Consignes de sécurité et classes de risques

Cette notice technique contient des consignes de sécurité destinées à attirer l'attention sur les dangers et les risques. Outre les instructions contenues dans cette notice technique, il faut vous assurer de l'observation de tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation du produit. Avant d'utiliser le produit assurez-vous que tous les règlements, normes et consignes de sécurité sont connus et respectés.

Dans cette notice technique les consignes de sécurité sont identifiables à l'aide de symboles de mise en garde et de mots d'avertissement. En fonction de la gravité du risque les consignes de sécurité sont réparties dans différentes classes de risques.



### DANGER

DANGER signale une situation directement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.

### AVIS

AVIS signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un dommage matériel.

Les symboles suivants sont également utilisés dans cette notice technique :



Ceci est le pictogramme général de mise en garde. Il signale un risque de blessure et de dommage matériel. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter des accidents mortels, des blessures ou des dommages matériels.



Ce pictogramme avertit d'une tension électrique dangereuse. Si ce pictogramme s'affiche dans une consigne de sécurité, il y a un risque de choc électrique.

## 2.2 Usage normal

Ce produit est destiné exclusivement à la signalisation des niveaux minimum et des niveaux maximum des liquides suivants :

- Eau
- Fuel domestique EL, L ou M
- Mélanges huile-eau
- Liquides comparables d'une viscosité équivalente

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des liquides contre lesquelles les pièces en contact avec le fluide sont suffisamment résistant :

- Plastique : polypropylène
- Câble : Ölflex 100
- Joint torique : NBR (SH 70)
- Poids/raccord à vis : laiton

Toute autre utilisation n'est pas conforme et cause des risques.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le produit est adapté à l'usage que vous prévoyez. À cet effet, tenez compte au moins de ce qui suit :

- Tous les règlements, normes et consignes de sécurité sur le lieu d'installation
- Toutes les conditions et données spécifiées pour le produit
- Toutes les conditions d'application que vous prévoyez

En outre effectuez une évaluation des risques portant sur l'application concrète que vous prévoyez à l'aide d'un procédé reconnu et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires correspondant au résultat. Prenez aussi en compte les conséquences possibles du montage ou de l'intégration du produit dans un système ou une installation.

Pendant l'utilisation du produit effectuez toutes les opérations exclusivement dans les conditions spécifiées dans cette notice technique et sur la plaque signalétique, conformément aux données techniques spécifiées et en accord avec tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

## 2.3 Utilisation non conforme prévisible

Le produit ne doit, en particulier, pas être utilisé dans les cas suivants :

- Dans des zones à risque d'explosion
  - En cas de service dans des zones à risque d'explosion, des étincelles peuvent provoquer des déflagrations, des incendies ou des explosions.
- Avec des liquides corrosifs
- Utilisation comme dispositif limiteur de remplissage

## 2.4 Qualification du personnel

Le montage, la mise en service, l'entretien et la mise hors service de ce produit ne peuvent être effectuées que par le personnel dûment qualifié qui connaît et comprend le contenu de cette notice technique, ainsi que toute la documentation faisant partie du produit.

S'appuyant sur sa formation spécialisée, ses connaissances et ses expériences, le personnel qualifié doit être en mesure de prévoir et reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'utilisation du produit.

Tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation doivent être connus du personnel qualifié travaillant sur le produit et avec celui-ci.

## 2.5 Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours l'équipement de protection individuel requis. En travaillant sur le produit et avec celui-ci, tenez compte des dangers susceptibles de se présenter sur le lieu d'installation lesquels n'émanent pas directement du produit.

## 2.6 Modification du produit

En travaillant sur le produit et avec celui-ci, effectuez exclusivement les opérations décrites dans cette notice technique. N'effectuez pas de modifications non décrites dans cette notice technique.

## 3 Transport et stockage

Un transport et un stockage inadéquats risquent de causer des dommages au produit.

## AVIS

### MANUTENTION INAPPROPRIÉE

- Assurez-vous que les conditions ambiantes spécifiées sont respectées pendant le transport et le stockage.
- Utilisez l'emballage d'origine pour le transport.
- Stockez le produit dans un lieu sec et propre.
- Assurez-vous que le produit est à l'abri des chocs pendant le transport et le stockage.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

## 4 Description du produit

### 4.1 Aperçu

Le produit consiste en une unité de commande et une sonde à flotteur. La désignation du type à la face de l'unité de commande indique si le produit surveille le niveau minimal ou maximal.

- Le produit Minimelder-R surveille le niveau minimal dans un réservoir.
- Le produit Maximelder-R surveille le niveau maximum dans un réservoir.

Si le niveau respectif est atteint, le produit émet une alarme visuelle et sonore. Le relais de sortie permet la transmission du signal d'alarme aux équipements supplémentaires.

#### Sonde à flotteur

La sonde à flotteur détecte le niveau minimal ou le niveau maximal dans un réservoir.

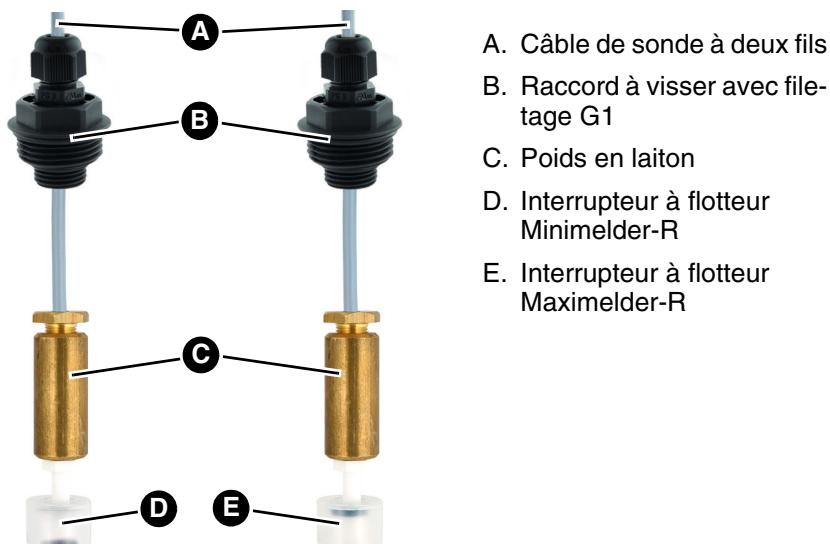


Figure 1: Sonde à flotteur

Un aimant commutant dans le flotteur de la sonde commute un contact. L'interrupteur à flotteur se déplace vers le haut ou le bas sur un liquide et effectue la commutation.

# Description du produit

L'interrupteur à flotteur est suspendu à la hauteur du niveau de commutation. La sonde à flotteur est connectée à l'unité de commande avec un câble de sonde à deux fils.

## Unité de commande

L'unité de commande logée dans un boîtier incassable en plastique contient les éléments d'affichage et de commande, ainsi que tous les composants électroniques destinés à l'évaluation et à la conversion du signal de la sonde en signal de sortie numérique. Le signal de sortie est disponible en contact relais (contact inverseur).

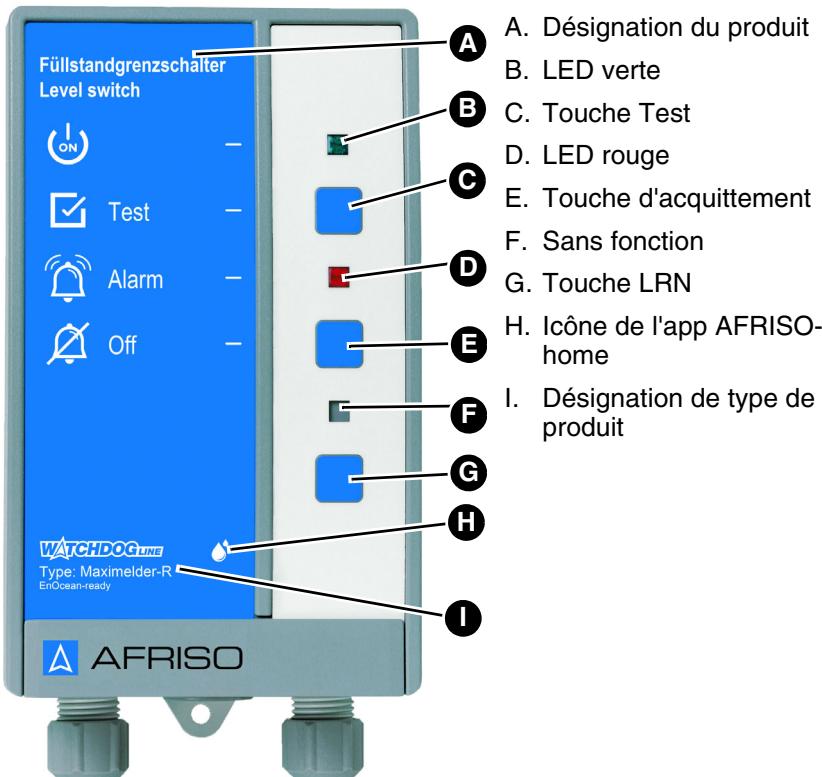
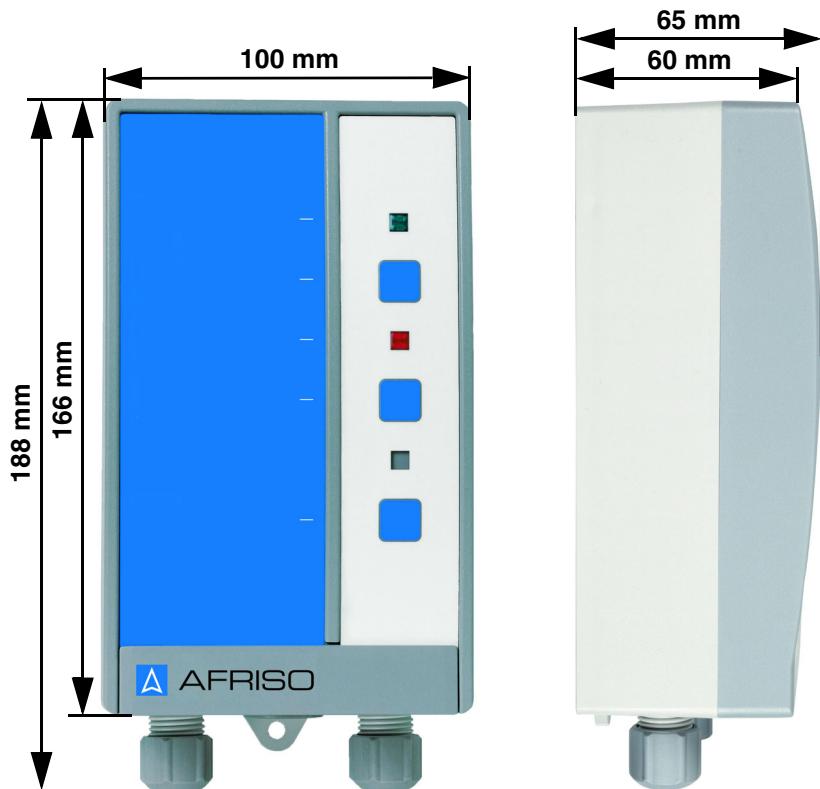


Figure 2: Unité de commande

## Pictogrammes

Symbol	Signification/fonction
	<b>Affichage</b> Lorsque l'alimentation est fournie au produit, la LED verte à la droite du symbole indique que le produit est prêt à fonctionner.
	<b>Touche</b> La touche Test permet d'effectuer un test de fonctionnement du produit.
	<b>Affichage</b> La LED rouge à la droite du symbole indique une alarme/un défaut.
	<b>Touche</b> Cette touche permet d'acquitter et de couper l'alarme sonore.

## 4.2 Dimensions



## 4.3 Exemple(s) d'application

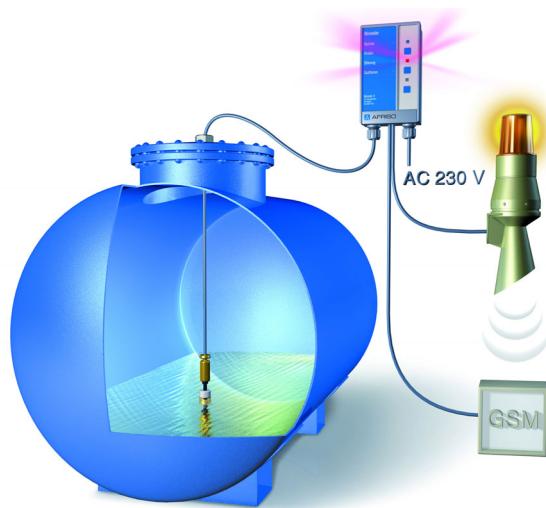


Figure 3: Utilisation standard Minimelder-R

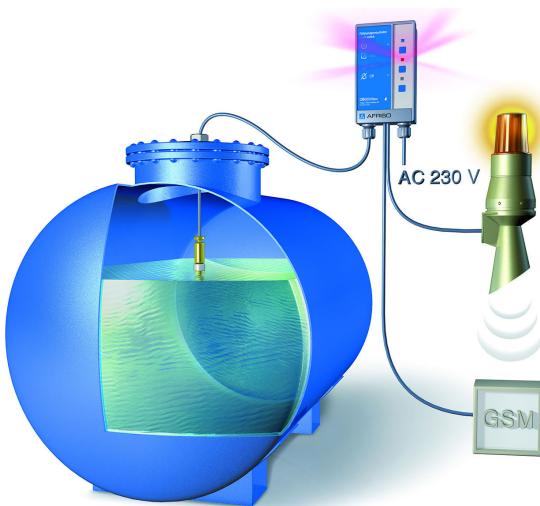


Figure 4: Utilisation standard Maximelder-R

## 4.4 Fonctionnement

### 4.4.1 Minimelder-R

Minimelder-R surveille la baisse du niveau de liquide. Si le point de commutation d'alarme est atteint, la LED rouge s'allume en continu et l'alarme sonore retentit.

### 4.4.2 Maximelder-R

Maximelder-R surveille la montée du niveau de liquide. Si le point de commutation d'alarme est atteint, la LED rouge s'allume en continu et l'alarme sonore retentit.

### 4.4.3 Produits avec module EnOcean® sans fil

La passerelle AFRISOhome permet la transmission des messages automatiques si le point de commutation d'alarme est atteint.

## 4.5 Relais de sortie

L'unité de commande dispose d'un relais de sortie permettant de transmettre le signal d'alarme à des équipements supplémentaires.

Le produit peut être utilisé avec ou sans équipements supplémentaires, par ex. :

- Des dispositifs pour les alarmes sonores ou visuelles
- Appareils de télécommunication
- Equipement pour la gestion de bâtiments
- Etc.

### Mode de fonctionnement Eco

Le produit est réglé en usine sur le mode de fonctionnement "Eco". Le relais est désactivé tant qu'il n'y a pas d'alarme. En cas d'alarme le relais est activé.

### Mode de fonctionnement FailSafe

Vous pouvez également utiliser le produit en mode de fonctionnement "Fail-Safe" (voir "Régler le mode de fonctionnement", page 20). Le relais est activé tant qu'il n'y a pas d'alarme. En cas d'alarme le relais est désactivé.

## 4.6 Agréments, certificats, déclarations

Le produit est conforme à :

- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive basse tension (2014/35/UE)

Le produit avec EnOcean® sans fil également conforme à :

- Radio Equipment Directive, RED (2014/53/UE)

## 4.7 Caractéristiques techniques

### 4.7.1 Unité de commande

Paramètre	Valeur
<b>Caractéristiques générales</b>	
Dimensions du boîtier (larg. x haut. x prof.)	100 x 188 x 65 mm
Poids	0,5 kg
Temporisation de réponse	< 1 seconde
Emissions / alarme sonore	Min. 70 dB(A) Niveau sonore (pondération A) de l'alarme sonore à une distance d'un mètre
Branchements supplémentaires	1 relais sortie (contact inverseur)
Pouvoir de coupure relais sortie	Max. 250 V, 2 A, charge résistive
Fusible relais	T 2 A
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température ambiante service	-5 ... 50 °C
Température ambiante stockage	-10 ... 60 °C
<b>Données électriques</b>	
Tension d'alimentation	AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Puissance nominale	5 VA
Fusible de secteur	T 100 mA H (1,5 kA)
Classe de protection (EN 60730)	II
Degré de protection (EN 60529)	IP 30

Paramètre	Valeur
<b>EnOcean® sans fil</b>	
Fréquence	868,3 MHz
Puissance de transmission	Max. 10 mW
Portée	Voir chapitre "Informations sur EnOcean® sans fil"
EnOcean®- Equipment Profile (EEP)	A5-30-04

#### 4.7.2 Sonde à flotteur

Paramètre	Valeur
<b>Caractéristiques générales</b>	
Dimensions (Ø x L)	24 x 85 mm
Poids	0,35 kg
Matériau corps de sonde	Polypropylène
Poids de la sonde	Laiton
Résistance	Eau, huile
<b>Conditions ambiantes</b>	
Température ambiante service	-5 ... 50 °C
Température ambiante stockage	-5 ... 55 °C
<b>Données électriques</b>	
Câble de branchement :	Ölflex 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Longueur standard	5 m
Longueur maximale	50 m (blindé)

## 5 Montage

### 5.1 Montage de la sonde à flotteur

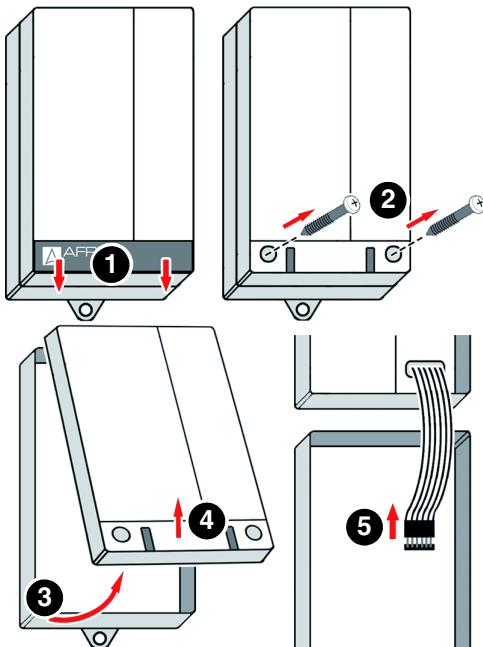
La sonde à flotteur est montée de manière à être suspendue dans le réservoir. La hauteur à laquelle l'interrupteur à flotteur de la sonde à flotteur est fixé correspond au point de commutation d'alarme.

- ⇒ Assurez-vous que la sonde à flotteur appropriée pour le Minimelder-R ou le Maximelder-R est montée (voir figure "Sonde à flotteur", page 7).
- 1. Laissez la sonde flottante sur le câble dans le réservoir.
- 2. Fixez le câble de la sonde à flotteur avec le raccord à visser G1 fourni au point de commutation d'alarme souhaité.
- 3. Alternativement : Fixez la sonde à flotteur avec un serre-câble ou un presse-étoupe

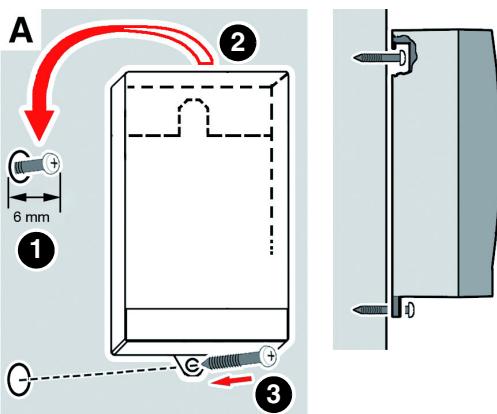
### 5.2 Montage de l'unité de commande

Selectionnez une position de montage dans laquelle le signal d'alarme sonore peut toujours être entendu, même en cas de bruit ambiant. Si l'audibilité ne peut être assurée, vous devez installer une unité d'alarme supplémentaire à un endroit approprié.

- ⇒ Assurez-vous que l'unité de commande est montée à hauteur des yeux sur un mur solide, sec et à surface plane.
- ⇒ Assurez-vous que la température ambiante autorisée de l'unité de commande est respectée.
- ⇒ Assurez-vous que l'unité de commande est accessible et consultable en tout temps.
- ⇒ Assurez-vous que l'unité de commande est protégée contre l'eau ou des projections d'eaux.



- Ouvrez l'unité de commande.

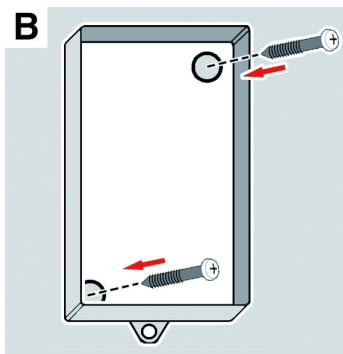


- Fixez le boîtier au mur (type de fixation A ou B). Utilisez le boîtier comme gabarit de perçage.

#### Type de fixation A

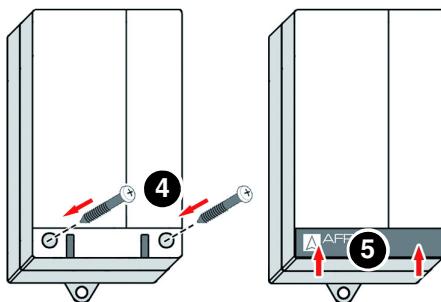
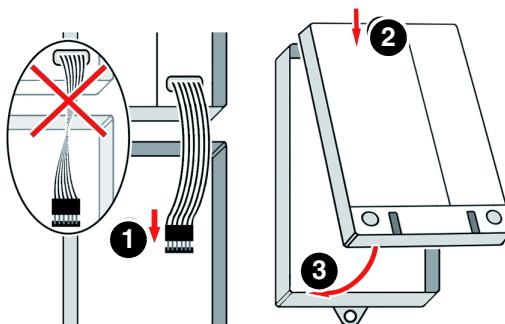
- Introduisez la vis dans le mur.
- Accrochez l'unité de commande.
- Fixez l'unité de commande sur la paroi en visant la vis dans la patte inférieure.

**B**



## Type de fixation B

1. Percez deux trous de fixation de Ø 5 mm dans la partie inférieure.
2. Fixez l'unité de commande sur le mur avec les vis fournies.
3. Raccordez l'unité de commande comme décrit dans le chapitre "Branchement électrique".
4. Fermez l'unité de commande.



## 5.3 Branchement électrique



# DANGER

### CHOC ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le degré de protection contre les chocs électriques (classe de protection, isolation double) ne soit pas réduit par le type de l'installation électrique.
- Vérifiez que le produit est branché par l'intermédiaire d'un câble qui est installé en permanence.

**La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.**



# DANGER

### CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

- Coupez la tension secteur avant d'effectuer les travaux et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.
- Assurez-vous que des objets conducteurs ou des fluides conducteurs ne causent aucun risque.

**La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.**

# AVIS

### DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

- Reliez-vous à la terre avant de toucher des composants susceptibles d'être endommagés par décharge électrostatique.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

## AVIS

### NON DISPONIBILITÉ DE LA FOCNTION DE SURVEILLANCE

- N'installez pas des fiches secteur et des commutateurs dans l'alimentation du produit.
- Allumez et éteindrez le produit uniquement par l'intermédiaire du fusible secteur.

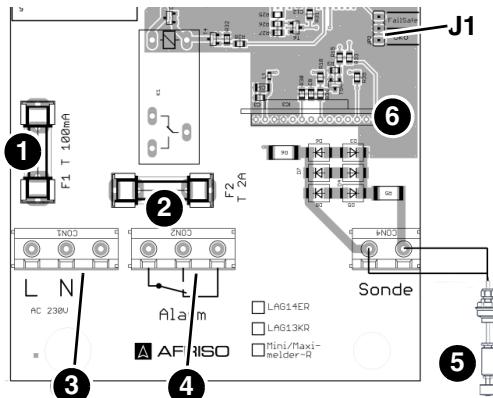
**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

#### 5.3.1 Alimentation unité de commande

⇒ Vérifiez que le raccordement du produit est effectué par un câble approprié à montage fixe (par exemple NYM-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>).

⇒ Assurez-vous que l'alimentation de l'unité de commande est protégée par un fusible séparé (16 A max.).

1. Faites passer le câble secteur par le presse-étoupe à gauche dans l'unité de commande.
2. Branchez la phase à la borne L1 et le neutre à la borne N.  
- Il n'est pas nécessaire de brancher le conducteur de protection.



1. Fusible de secteur F1
2. Fusible relais F2
3. Alimentation
4. Relais pour équipement supplémentaire
5. Sonde à flotteur
6. Connecteur femelle pour le module sans fil EnOcean®

J1 cavalier

Figure 5: Branchement électrique

### 5.3.2 Raccordement de la sonde à flotteur

1. Posez le câble de la sonde.
2. Faites passer le câble de la sonde par le presse-étoupe droit vers les bornes portant la désignation "Sonde".
3. Branchez les deux fils. Polarité quelconque.

### 5.3.3 Régler le mode de fonctionnement

Le produit est réglé en usine sur le mode de fonctionnement "Eco". Si vous souhaitez utiliser le produit en mode de fonctionnement "FailSafe", vous devez changer le cavalier sur la carte de circuit imprimé.

⇒ Assurez-vous que la tension secteur soit coupée et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.

1. Ouvrez l'unité de commande.
2. Placez le cavalier sur les broches pour le mode de fonctionnement à régler.

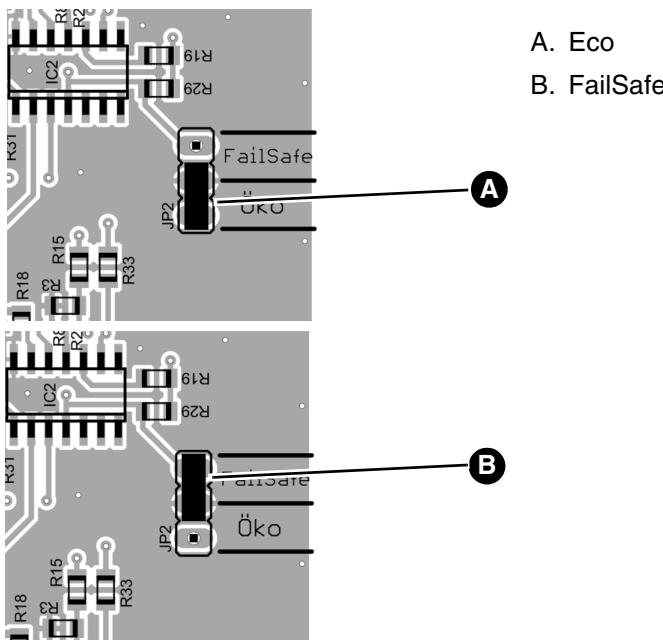


Figure 6: Régler le mode de fonctionnement

3. Fermez l'unité de commande.

## 5.3.4 Sortie de relais

Le signal de sortie de l'unité de commande est disponible via un contact relais (contact inverseur) libre de potentiel. Le signal d'alarme peut être transmis à des équipements supplémentaires.

1. Branchez l'équipement supplémentaire aux bornes "Alarm".

## AVIS

### PICS DE TENSION EN CAS DE COUPURE DE CHARGES INDUCTIVES

Les pics de tension en cas de coupure de charges inductives peuvent entraîner les perturbations des installations électriques et la destruction du contact.

- En cas de charges inductives, utilisez un circuit RC de protection (par exemple 0,1 µF/100 Ohm).

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

### 5.3.5 Equiper un appareil d'un module sans fil EnOcean® (en option)

## AVIS

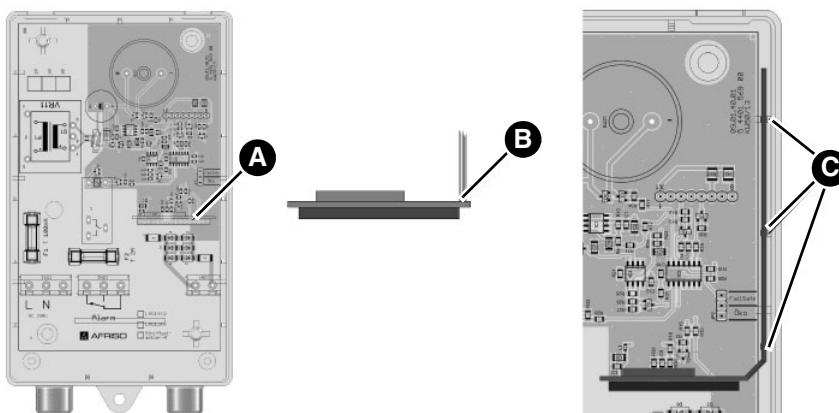
### DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

- Reliez-vous à la terre avant de toucher des composants susceptibles d'être endommagés par décharge électrostatique.
- Ne touchez pas le module sans fil EnOcean® lors de l'installation ; utilisez la feuille anti-électrostatique pour enficher le module dans le connecteur femelle.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

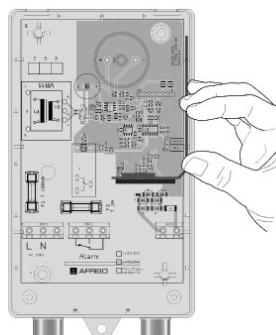
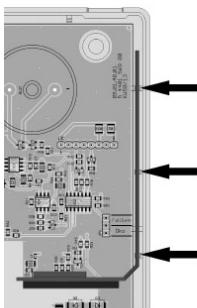
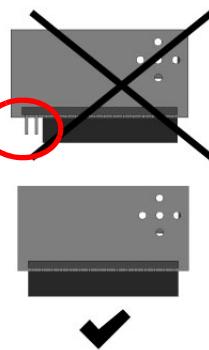
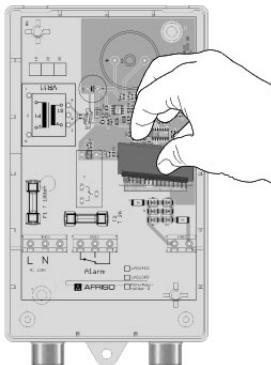
⇒ Assurez-vous que la tension secteur soit coupée et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.

#### 1. Ouvrez l'unité de commande.



- A. Connecteur femelle pour le module sans fil EnOcean®  
B. Position de l'antenne

- C. Trou (pour la fixation de l'antenne)



2. Enfichez le module sans fil EnOcean® dans le connecteur femelle.

Vérifiez le suivant pendant cette opération :

- La position de l'antenne doit être à la droite (près du mur du boîtier).
- Toutes les broches doivent se trouver dans le connecteur femelle.

3. Poussez l'antenne du module sans fil EnOcean® dans les deux trous de l'unité de commande.

4. Refermez le couvercle de l'unité de commande.

## 6 Mise en service

### 6.1 Mise en service du produit

⇒ Vérifiez le montage correct et le branchement électrique correct du produit.

1. Branchez l'alimentation par l'intermédiaire du fusible secteur.
  - La LED verte est allumée.

### 6.2 Établir une connexion sans fil (uniquement pour les produits avec EnOcean®)

La notice technique de la passerelle AFRISOhome ou l'app fournissent des informations supplémentaires concernant l'établissement d'une connexion sans fil.

- ⇒ Assurez-vous que le produit se trouve à proximité de la passerelle AFRISOhome.
- ⇒ Vérifiez que la passerelle AFRISOhome est en mode "Connexion".



1. Appuyez brièvement une fois sur la touche inférieure (A).
  - Le produit transmet un télégramme de connexion (LRN-TEL).
  - Le produit est connecté à la passerelle AFRISOhome.

## 6.3 Effectuer le test de fonctionnement

1. En cas de Minimelder-R, faites déplacer l'interrupteur à flotteur de la sonde à flotteur vers le bas (alarme minimale).
  - La LED rouge est allumée et l'alarme sonore retentit.
2. En cas de Maximelder-R, faites déplacer l'interrupteur à flotteur de la sonde à flotteur vers le haut (alarme maximale).
  - La LED rouge est allumée et l'alarme sonore retentit.
3. Appuyez sur la touche de test de l'unité de commande.
  - La LED rouge est allumée et l'alarme sonore retentit.

## 7 Service

Le produit surveille un niveau minimal ou maximal.

Si la sonde à flotteur est utilisée pour détecter un niveau minimal, l'unité de commande donne l'alarme quand le niveau est inférieur au niveau de commutation.

Si la sonde à flotteur est utilisée pour détecter un niveau minimal, l'unité de commande donne l'alarme quand le niveau est supérieur au niveau de commutation.

Il suffit de contrôler régulièrement le produit :

- La LED verte est allumée.
- La LED rouge est éteinte.
- Aucune alarme sonore.

### 7.1 Alarme

En cas d'une alarme de niveau, la LED rouge est allumée et l'alarme sonore retentit.

### 7.2 Acquittement d'une alarme

L'alarme sonore peut être éteinte par pression de la touche "Acquittement". Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour remettre en marche l'alarme sonore. L'alarme reste active jusqu'à ce que le niveau soit inférieur au niveau maximum (Maximelder-R) ou supérieur au niveau minimum (Minimelder-R).

#### En cas de panne secteur

En cas de panne secteur, il n'y a pas de déclenchement d'alarme. Le produit est immédiatement remis en marche dès qu'il est de nouveau sous tension.

Si entre-temps le niveau minimal ou le niveau maximal ont été atteints, le produit déclenche une alarme une fois que l'alimentation est à nouveau disponible.

## 8 Maintenance

L'entretien du produit ne doit être effectuée que par une entreprise spécialisée.

### 8.1 Intervalles de maintenance

Quand	Opération
Une fois par an	Effectuez un test de fonctionnement. Voir "Effectuer le test de fonctionnement", page 25.

### 8.2 Opérations de maintenance



## DANGER

### CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

- Coupez la tension secteur avant d'effectuer les travaux et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.

**La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.**

#### Remplacement du fusible de secteur F1

⇒ Assurez-vous que la tension secteur soit coupée et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.

1. Ouvrez l'unité de commande, voir Page 16.
2. Démontez le capot de protection transparent du fusible de secteur F1. Voir "Branchement électrique", page 19.
3. Installez un nouveau fusible de secteur F1.
4. Remontez le capot de protection transparent.
5. Branchez le câble plat au connecteur.
6. Fermez l'unité de commande, voir aussi point 1.
7. Allumez la tension secteur.

### Replacement du fusible relais F2

- ⇒ Assurez-vous que la tension secteur soit coupée et prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter la remise en marche.
1. Ouvrez l'unité de commande, voir Page 16.
  2. Démontez le capot de protection transparent du fusible relais F2. Voir "Branchemet électrique", page 19.
  3. Installez un nouveau fusible relais F2.
  4. Remontez le capot de protection transparent.
  5. Branchez le câble plat au connecteur.
  6. Fermez l'unité de commande, voir aussi point 1.
  7. Allumez la tension secteur.

### 8.3 Utilisation dans zones à risque d'inondation

La sonde à flotteur est appropriée à l'utilisation dans des zones à risque d'inondation et étanche à l'eau jusqu'à 10 mH<sub>2</sub>O (1 bar pression).

## 9 Suppression des dérangements

Les dérangements ne figurant pas dans les mesures décrites dans ce chapitre doivent être éliminés uniquement par le fabricant.

Problème	Cause possible	Action corrective
La LED verte ne s'allume pas	Aucune tension d'alimentation	Établissez la tension d'alimentation
	Défaut fusible de secteur	Remplacez le fusible de secteur
	Le câble plat n'est pas relié à la platine	Brancher le câble plat à la platine
La LED rouge s'allume	Alarme : niveau minimal ou maximal atteint	Eliminez la cause d'alarme
	Sonde à flotteur non raccordée	Raccordez la sonde à flotteur
	Câble de sonde interrompu	Vérifiez le câble de sonde
La LED rouge ne s'allume pas, même quand la sonde à flotteur doit répondre	Flotteur de la sonde à flotteur ne peut pas se déplacer	Placer la sonde à flotteur à un autre endroit
	Sonde à flotteur défectueuse	Replacez la sonde à flotteur
La LED rouge s'allume en continu, même en l'absence d'alarme.	Court-circuit dans la sonde à flotteur	Vérifiez la sonde à flotteur
	Câble de sonde interrompu	Vérifiez le câble de sonde
L'actionnement de la touche de test reste sans effet	Unité de commande défectueuse	Replacez l'unité de commande
Autre dérangement	-	Veuillez contacter l'AFRISO Service Hotline

## 10 Mise hors service et élimination

Pour éliminer le produit, conformez-vous aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur.

Les composants électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



1. Débranchez le produit de la tension d'alimentation.
2. Démontez le produit (voir chapitre "Montage de l'unité de commande", effectuez les opérations en ordre inverse).
3. Éliminez le produit.

## 11 Retour

Avant de retourner le produit, il faut que vous preniez contact avec nous (service@afriso.de).

## 12 Garantie

Les informations sur la garantie figurent dans nos "Conditions générales de vente" sur le site [www.afriso.com](http://www.afriso.com) ou dans votre contrat d'achat.

## 13 Pièces détachées et accessoires

### AVIS

#### PIÈCES INADAPTÉES

- N'utilisez que des accessoires et des pièces détachées d'origine provenant du fabricant.

**La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.**

#### Produit

Désignation de l'article	Référence	Figure
Minimelder-R (avec relais) avec sonde à flotteur	16701	
Maximelder-R (avec relais) avec sonde à flotteur	16702	

#### Pièces détachées et accessoires

Désignation de l'article	Référence	Figure
Sonde à flotteur pour Minimelder-R	16703	
Sonde à flotteur pour Maximelder-R	16704	
Module sans fil EnOcean®	78082	
Ensemble prolongateur KVA	40041	
Cadre de montage pour unité de commande	43521	
Kit IP 54 avec presse-étoupe M20	43416	
Unité d'alarme supplémentaire ZAG 01	40633	
Gyrophare	61015	
Avertisseur sonore KH 1	61011	
Gyrophare avec avertisseur sonore	61020	
Avertisseur sonore HPW 2	61012	

## 14 Informations sur EnOcean® sans fil

### 14.1 Portée de la liaison sans fil EnOcean®

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant la portée d'EnOcean® sur [www.enocean.com](http://www.enocean.com).

### 14.2 Informations complémentaires sur les systèmes sans fil EnOcean®

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la planification, l'installation et l'exploitation de systèmes sans fil EnOcean® sur [www.enocean.com](http://www.enocean.com).

- Standard de communication radio
- Technologie de communication radio
- AN001
- AN102
- AN103
- AN201

### 14.3 Possibilités de la technologie EnOcean®

Vous trouverez des documents supplémentaires sur les technologies EnOcean® sur [www.afrisohome.de](http://www.afrisohome.de).

Visitez le canal YouTube d'AFRISO et découvrez des vidéos sur les produits AFRISO.